



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate:** 8 avril 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ACCUEILLE LE DEUXIEME SOMMET DE L'ETAT DE NEW YORK DU VIN, DE LA  
BIERE, DES SPIRITUEUX ET DU CIDRE**

***Une nouvelle campagne promotionnelle accroît l'engagement précédent et complètera les  
contributions du secteur privé***

***Une proposition de loi pour stimuler davantage la croissance de l'industrie est dévoilée, englobant les  
réformes les plus complètes de l'histoire de l'Etat sur les licences de vente de boissons issues des  
fermes***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a accueilli aujourd'hui le deuxième Sommet de l'Etat de New York du Vin, de la Bière, des Spiritueux et du Cidre, où il a annoncé que l'Etat lancera une campagne promotionnelle et marketing de 6 millions de dollars pour rendre visibles les producteurs de boissons de l'Etat de New York, une augmentation considérable par rapport à la campagne lancée lors du premier Sommet de 2012. Le Sommet d'aujourd'hui a réuni le secteur des boissons artisanales, les producteurs agricoles et les responsables du gouvernement dans un effort pour accélérer et prolonger la croissance rapide que connaît l'industrie des boissons de l'Etat. Une vidéo de qualité de télévision (h264, mp4) des commentaires du Gouverneur sur le Sommet d'aujourd'hui est disponible [ici](#), et un enregistrement audio est disponible [ici](#).

Dans le cadre de la campagne promotionnelle et marketing annoncée par le Gouverneur, l'Etat engagera 2 millions de dollars de dépenses directes pour soutenir la croissance de l'industrie via une campagne de publicité ciblée de 1 million de dollars et un financement de promotion du tourisme de 1 million de dollars. De plus, Empire State Development (ESD) lancera un programme de subventions de 2 millions de dollars correspondant aux dépenses de l'industrie de 2 millions de dollars pour le marketing et la promotion des vins, bières, spiritueux et cidres produits dans l'Etat de New York. Les entités estimées éligibles à cette subvention comprendront les organismes à but non lucratif dont l'objectif principal et la mission sont la promotion et la commercialisation des vins, bières, spiritueux et cidres de l'Etat de New York.

« L'agriculture et le tourisme ont le potentiel d'une croissance considérable dans l'Etat de New York, et

French

au cours des dernières années, nous avons vu que nos investissements dans l'industrie des boissons artisanales généraient de nouvelles opportunités pour les dirigeants de petites entreprises dans l'ensemble de l'Etat », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Les propositions et les actions annoncées aujourd'hui faciliteront plus que jamais auparavant le démarrage d'une entreprise de boissons artisanales, la visibilité des producteurs dans l'Etat et l'ouverture de nouveaux marchés où nos entrepreneurs peuvent réussir. Le Sommet d'aujourd'hui était particulièrement axé sur la création d'emplois et la revitalisation de l'économie, et je suis sûr qu'en travaillant avec nos partenaires du secteur privé, nos producteurs pourront prospérer et rivaliser partout dans le monde. »

Depuis le premier Sommet, la loi a été adoptée et des initiatives ont été lancées pour aider l'industrie des boissons à ouvrir de nouveaux marchés et à développer sa visibilité dans le monde. Cela a permis de créer de nouvelles entreprises prospères, d'accroître les opportunités de tourisme agricole et de créer des emplois dans toutes les régions de l'Etat. Depuis le premier trimestre de 2011, les actions de l'Etat qui soutiennent les producteurs agricoles ont contribué à une croissance de 83 pour cent des licences de boissons artisanales.

Le Co-Président de la Coalition de la Majorité au Sénat, Dean G. Skelos, a déclaré : « L'Etat de New York possède une foule d'entreprises et de produits qui démarquent notre Etat comme un chef de file des boissons basées sur l'agriculture, notamment nos brasseries et vineries artisanales récompensées qui s'étendent de Finger Lakes à Long Island, ainsi que les petites distilleries artisanales et producteurs de cidres, qui démarrent. Les initiatives que le Gouverneur Cuomo propose pour stimuler l'industrie des boissons de l'Etat de New York permettront d'assurer que les petites entreprises pourront continuer de croître. Non seulement ces propositions encourageront l'entrepreneuriat, mais aideront les entreprises à réussir et à rester ici dans l'Etat de New York. »

Le Président de l'Assemblée, Sheldon Silver, a déclaré : « L'agriculture est l'un des avantages concurrentiels les plus puissants de l'Etat de New York et constitue les fondements du développement économique. Notre production florissante de vins, bières, spiritueux et cidres est incroyablement précieuse pour notre Etat et les économies locales, créant des emplois et des opportunités de la Vallée de l'Hudson aux rivages du Lac Erié. La Majorité de l'Assemblée est impatiente de poursuivre son travail avec les vignerons, les brasseurs, les distilleries, les fermiers et d'autres parties prenantes pour développer cette industrie en croissance et faire en sorte que ces produits fabriqués dans l'Etat de New York soient les meilleurs du monde.

D'autres actions et efforts entrepris pour soutenir la croissance continue de l'industrie des boissons artisanales sont détaillés ci-dessous. Pour plus d'informations sur le Sommet des Vins, Bières, Spiritueux et Cidres 2014, cliquer [ici](#).

### **Nouvelle proposition de loi visant à développer l'industrie**

Le Gouverneur Cuomo a annoncé aujourd'hui son intention de présenter la Loi des métiers de New York (Craft New York Act), un ensemble complet de réformes pour consolider et simplifier les licences de

French

fabrication par distillation, élever les limites de production et abaisser les frais de licence pour les fabricants artisanaux, développer les opportunités de promotion, moderniser les lois sur l'expédition, et accroître les points de vente où les petits fabricants artisanaux peuvent vendre, servir et offrir des échantillons de leurs produits.

De plus, le Gouverneur Cuomo a annoncé qu'il présentera une proposition de loi donnant au Département de l'Agriculture et des Marchés l'autorité statutaire pour désigner administrativement les routes des vins dans l'ensemble de l'Etat, accélérant la localisation des routes des vins de deux ans à environ quatre ou cinq mois.

### **Actions des agences pour soutenir la croissance et clarifier les lois actuelles**

Au cours des semaines prochaines, l'Administration des alcools de l'Etat (State Liquor Authority) (SLA), le Département de l'Agriculture et des Marchés et le Département des Impôts et des Finances diffuseront des conseils clarifiant les lois et réglementations qui ont pu prêter auparavant à confusion dans l'industrie des boissons. Ces agences prendront une série de mesures qui propulseront une nouvelle croissance de l'industrie.

Il convient de remarquer que SLA supprimera les formalités administratives inutiles et clarifiera les normes des enregistrements de labels et de marques et de ventes de growlers de bière et de cidre ; supprimera le besoin des vineries artisanales d'obtenir un engagement ; réduira les coûts pour les fabricants et grossistes avec des licences multiples leur permettant de livrer tous leurs produits en une seule expédition ; et fournira des conseils à l'industrie concernant la nouvelle loi sur les marchés fermiers en bord de route, qui peut obtenir la licence et quels lieux sont éligibles. SLA offrira également aux brasseries des licences provisoires pour accélérer le début prévu de leurs opérations.

Le Département de l'Agriculture et des Marchés offrira une aide financière aux producteurs de houblon en les dispensant de payer les frais de licence de fabrication alimentaire requis, afin de transformer leurs produits en granules, leur faisant économiser 400 \$ sur une licence de deux ans. Le Département dispensera également les cidreries artisanales d'obtenir une licence de transformation alimentaire, comme ce qui a été fait pour les vineries, distilleries et brasseries artisanales.

Le Département des Impôts et des Finances simplifiera la procédure des déclarations d'impôt pour les distilleries artisanales en étendant l'option d'effectuer chaque année, plutôt que chaque trimestre, la déclaration d'impôt pour les boissons alcoolisées. De plus, le Département publiera des mises à jour des directives concernant les dégustations de vins qui sont exonérées de taxes sur les ventes.

### **Opportunités de promotion et de tourisme Taste NY**

Un programme de promotion de marques Taste NY dans les magasins de boissons alcoolisées de l'Etat sera créé pour maximiser la visibilité et les ventes. Le programme comprendra des panneaux Taste NY pour mettre en avant les marques de vins et de spiritueux de l'Etat de New York sur les étagères et

French

encouragera les gérants des magasins à placer des présentations de produits mettant en valeur la grande variété des marques de l'Etat de New York.

L'Etat s'est également fixé comme objectif de tripler le nombre de restaurants participant à la promesse Pride of NY. Les restaurants qui ont rejoint ce programme s'efforcent d'accroître l'utilisation des produits de l'Etat de New York de dix pour cent ou plus, afin de soutenir l'origine, la promotion et la sensibilisation concernant les produits cultivés et fabriqués dans l'Etat de New York.

L'Etat de New York capitalisera aussi sur le programme de bus I SKI NY du Gouverneur lors du Défi des Adirondacks du Lac Placid, et lancera le programme des bus Taste NY pendant les mois de printemps, d'été et d'automne, pour offrir des visites et un accès depuis la Ville de New York aux routes des vins et des boissons de l'Etat dans les régions de Finger Lakes, de Mid-Hudson, de Long Island, de Niagara Escarpment, et des Mille-Îles.

En plus des initiatives énoncées ci-dessus, les opportunités touristiques suivantes ont été dévoilées lors du Sommet d'aujourd'hui :

- L'Etat construira des chalets pour la location dans le Parc d'Etat Sampson pour soutenir le tourisme de la route des vins de Finger Lakes. Un financement de 1,85 million de dollars du programme NY Works sera alloué à la construction de 16 nouveaux chalets pour la location sur les rives Est du Lac Seneca, situées directement sur la route des vins de Seneca, et à proximité de la route des vins de Cayuga.
- L'Etat de New York doublera le nombre des événements Taste NY qui se sont déroulés de 2013 à 2014. L'équipe de Taste NY a mené une coordination avec l'industrie des boissons pour identifier les événements les plus importants pour la visibilité et les ventes de leurs produits.
- Des ambassadeurs Taste NY seront nommés pour promouvoir les produits et les événements Taste NY.
- Le circuit de Saratoga de l'Association des courses motorisées de l'Etat de New York présentera des boissons alcoolisées et des aliments produits dans l'Etat de New York lors de journées spécifiques.
- La première bière blonde officielle de l'Etat de New York sera lancée pour l'événement de 12 jours plus tard dans l'été.
- La Tournée de la Coupe du vin du Gouverneur aura lieu à nouveau en août prochain.

### **Guichet unique 2.0**

En 2013, le Gouverneur Cuomo a lancé un guichet unique, visant à offrir un point de contact gouvernemental unique à l'industrie du vin, de la bière et des spiritueux de l'Etat de New York, pour

French

l'assistance liée aux réglementations, licences, mesures incitatives de l'Etat, et toutes autres questions ou difficultés que rencontre l'industrie. Suite au Sommet d'aujourd'hui, le guichet unique encouragera maintenant les options de financement de l'Etat disponibles auprès de l'industrie des boissons artisanales. De plus, une nouvelle place de marché en ligne sera lancée pour relier les fermiers aux producteurs de boissons, un nouveau programme de mentorat d'entreprises pour l'industrie des boissons artisanales sera lancé à ESD, et des webinaires opérés par l'Etat seront organisés sur une variété de thèmes liés à l'industrie.

### **Information et recherche de cultivateurs**

L'Etat de New York lancera une initiative de recherche sur l'orge et s'adjoindra les services d'un spécialiste de l'observation du houblon, pour offrir une assistance technique sur la lutte intégrée antiparasitaire, et établira un groupe de travail de brasseurs artisanaux et de l'industrie pour assurer la communication entre le gouvernement et l'industrie.

### **Aide en cas de catastrophe**

Suite aux commentaires des dirigeants de l'industrie, le Gouverneur Cuomo a demandé au Département de l'Agriculture et des Marchés de travailler avec les partenaires fédéraux et industriels pour soutenir la reprise de l'industrie suite aux dégâts causés par les récentes intempéries. A la direction du Gouverneur, le Département identifiera l'assistance technique et financière et aidera les cultivateurs à se rapprocher des sources de financement disponibles ; enquêtera sur l'étendue des dégâts et, si les approvisionnements devaient l'exiger, permettra aux vineries artisanales d'acheter rapidement des raisins cultivés en-dehors de l'Etat de New York ; et initiera un dialogue avec le Département américain de l'Agriculture sur la question de l'assurance des cultures pour les raisins et les outils de brassage de l'orge et du houblon.

Le Commissaire d'Etat à l'Agriculture par interim, Richard A. Ball, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo et le gouvernement de l'Etat ont fait plus pour l'agriculture de l'Etat de New York que toutes les autres Administrations que j'ai vues. Il est très réconfortant d'avoir un gouvernement de l'Etat qui n'écoute pas seulement l'industrie mais agit dans son meilleur intérêt. Lorsque l'industrie et le gouvernement collaborent ensemble, avancent dans la même direction et sur la même longueur d'onde, de grandes choses peuvent survenir. Nous le voyons maintenant dans l'industrie des boissons artisanales de l'Etat de New York. »

Le Président Directeur Général & Commissaire d'Empire State Development, Kenneth Adams, a déclaré : « Depuis le premier Sommet des boissons de l'Etat, nous avons mis en oeuvre plusieurs initiatives avec une nouvelle campagne promotionnelle pour promouvoir les ventes de boissons produites dans l'Etat, et un guichet unique pour simplifier la procédure réglementaire. Nous facilitons le fait de faire des affaires dans l'Etat de New York et ça marche. De notre industrie du vin et du raisin de 4,8 milliards de dollars à la croissance sans précédent de nos distilleries, l'industrie des boissons est florissante et le Sommet d'aujourd'hui renforce encore davantage la position de l'Etat de New York de carrefour chef de

French

file de la production de boissons artisanales. »

Le Président de l'Administration des Alcools de l'Etat, Dennis Rosen, a déclaré : « Les Sommets du Gouverneur ont rassemblé des fabricants artisanaux, des experts de l'industrie, des fermiers, et des responsables de l'administration pour échanger sur les problèmes et explorer des manières de croître et de promouvoir les entreprises de boissons artisanales de l'Etat. Plus important encore, ces Sommets ont mené à l'action, notamment des réformes réglementaires importantes, des changements législatifs et des politiques favorables aux affaires qui ont conduit à la croissance considérable des vineries, brasseries, distilleries et cidreries de l'Etat de New York au cours des trois dernières années. »

Le Commissaire du Département des Transports, Joan McDonald, a déclaré : « Le Gouverneur Andrew Cuomo crée des emplois et stimule la croissance économique pour les entreprises grandes et petites. Sous la direction du Gouverneur Cuomo, le Département des Transports de l'Etat de New York travaille avec les vineries et d'autres entreprises pour améliorer la signalisation autoroutière et mieux soutenir le tourisme et les entreprises locales dans tout l'Etat. »

Le Directeur Exécutif de l'Autorité Thruway et de la Société des canaux, Thomas J. Madison, a déclaré : « De nombreuses brasseries, vineries, cidreries et distilleries qui étaient des trésors cachés pour le tourisme du Nord de l'Etat peuvent être trouvées le long de l'autoroute Thruway de l'Etat de New York et les corridors du Canal. Le Gouverneur Cuomo a reconnu avec pertinence la valeur que les entreprises ont non seulement pour leur propre industrie, mais pour l'économie de l'Etat tout entier. L'Autorité Thruway et la Société des canaux se réjouissent d'aider les touristes à visiter ces destinations, et souhaitent rappeler à tous que, en bateau ou en voiture, veillez à être responsables et à désigner des conducteurs sobres. »

Pour plus d'informations sur les industries en croissance de la bière, du vin, des spiritueux et du cidre de l'Etat de New York, veuillez visiter <http://www.taste.ny.gov>.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418